

SAINT HEDWIG PARISH

PARAFIA ŚW. JADWIGI



872 Brunswick Ave., Trenton, N.J. 08638
Rectory – 609-396-9068 - Plebania

Rev. Can. Dr. Jacek W. Labinski
Pastor - Proboszcz

Deacon: - Diakon
Barry J. Zadworny (Retired)

MASS SCHEDULE:

Saturday 5 P.M.
Sunday 8 A.M. (Polish), 9:30 A.M., 11 A.M. (Polish)
Daily 8 A.M. (Monday and Friday) in Chapel
Wed. 7 P.M. (Polish) In Chapel with Novena
Holy Days 8 A.M. (English-Chapel)
and 7 P.M. (Polish-Church)

RELIGIOUS EDUCATION:

Mr. Walter Czajkowski
Tue or Wed Eve. 5:00 P.M. to 6:30 P.M.
Tel.: 609-533-3408
Email: sthedwigccd@gmail.com

SACRAMENT OF BAPTISM: Every Saturday and Sunday. Parents should make arrangements in advance by calling the Rectory. Baptism instructions for parents and godparents the second Thursday night of each month at 7 P.M. in the Convent.

ANNOINTING OF THE SICK: Please call the Rectory if someone is gravely ill and would like to receive the sacrament of the sick or in the case of an emergency call day or night.

VISITATION THE SICK: Father & Extraordinary Ministers of Holy Communion visit the sick of our Parish Family every First Friday.

SACRAMENT OF RECONCILIATION: Every Saturday at 4:30 P.M.

SACRAMENT OF MARRIAGE: Couples planning to be married, please contact the Pastor or one of our Deacons one year before the marriage date in accord with a Common policy of the Diocese of Trenton.

PARISH OFFICE:

Monday, Tuesday, Thursday: 9 A.M. – 12 P.M.
1 P.M. – 4 P.M.

WEDNESDAY AND FRIDAY - CLOSED

PARISH REGISTRATION: To register, change address or moving out of the Parish please call the Rectory.

Website: www.sainthedwigparish.com

MSZE ŚWIĘTE:

Sobota 5 P.M.
Niedziela 8 A.M. (po polsku), 9:30 A.M. i 11 A.M. (po polsku)
Dni powszednie 8 A.M. (poniedziałek i piątek) w kaplicy
Środa 7 P.M. po polsku z Nowenną do MBożej
Święta obowiązkowe 8 A.M. w kaplicy i 7 P.M. po polsku w kościele

NAUKA RELIGII:

Mr. Walter Czajkowski
Nauka dla dzieci w każdy wtorek lub środę od 5:00 P.M. do 6:30 P.M. Telefon: 609-533-3408 Email: sthedwigccd@gmail.com

SAKRAMENT CHRZTU ŚW: W każdą sobotę i niedzielę. Prosimy o zgłoszenie planowanego chrztu w biurze parafialnym parę tygodni przed wybraną datą. Spotkanie przed chrztem w drugi czwartek miesiąca o 7 P.M. w konwencie.

NAMASZCZENIE CHORYCH: Prosimy o zgłaszanie w biurze ciężko chorych chcących przyjąć sakrament namaszczenia lub dzwonić w razie nagłego przypadku o każdej porze dnia i nocy.

ODWIEDZINY CHORYCH: Ksiądz i szafarze Komunii św. odwiedzają chorych w każdy pierwszy piątek miesiąca.

SAKRAMENT POJEDNANIA: Spowiedź św. w każdą sobotę w kościele od godz. 4:30 PM

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA: Zgodnie z prawem obowiązującym w naszej diecezji, wszystkich pragnących zawrzeć sakramentalny związek małżeński prosimy o zgłoszenie się do biura parafialnego na rok przed planowaną datą ślubu.

BIURO PARAFIALNE: Biuro parafialne czynne w poniedziałek, wtorek i czwartek od godz. 9 A.M. – 12 P.M. i 13 P.M. – 16 P.M. Przerwa na lunch 12 P.M. – 13 P.M.

W ŚRODĘ I PIĄTEK - BIURO PARAFIALNE JEST NIECZYNNNE.

REJESTRACJA DO PARAFII: Wszystkich uczęszczających do naszego Kościoła prosimy o zarejestrowanie się w biurze parafialnym. Jest to szczególnie przydatne dla wszystkich rozliczających się z podatku, jako że na końcu roku można otrzymać z Parafii zaświadczenie o wysokości złożonej ofiary w ciągu roku, którą można odpisać od podatku.

STRONA INTERNETOWA: Naszą Parafię można znaleźć na stronie Internetu pod adresem: www.sainthedwigparish.com.

Mass Schedule

MONDAY - PONIEDZIAŁEK, May 20th, 2024

8:00 a.m. † Lotta Miazga
od Joanny

WEDNESDAY - ŚRODA, May 22nd

7:00 p.m. † Ewa Dziekońska
od Felicji Koseckiej

FRIDAY - PIĄTEK, May 24th

8:00 a.m. † Lotta Miazga
od Joanny

SATURDAY - SOBOTA, May 25th

5:00 p.m. Health & Blessings for Fr. Jacek
on his 41st anniversary of Ordination

† Enrique Santiago
from Mary & Liz
† Franciszek Łapinski
od siostry Ireny z rodziną
† Patricia & Eugene Murdza
from Carol
† Lotta Miazga
od Joanny
† Henry Doroba
from Józefa Bielski
† Walter & Lorraine Silver
from Deacon Barry & Dottie Zadworny
† Theresa Immordino from Carol & fam.
† Zofia Partyka from Carol & family

Weekly Collections

May 11th & 12th, 2024

| | |
|-------------------|------------|
| Weekly Collection | \$4,273.00 |
| Maintenance | \$1,718.00 |
| Ascension | \$ 594.00 |



MAY DEVOTIONS

In honor of Mary, the Mother of God, there will be special devotions following the 11 am Mass during the month of May. Everyone is cordially invited to attend.

NABOŻENSTWO MAJOWE - W majowe niedziele bezpośrednio po Mszy św. o godz. 11:00 odmawiamy częśćkę różańca i Litanię Loretańską przed Panem Jezusem wystawionym w Najświętszym Sakramencie ołtarza. Serdecznie zapraszamy do wspólnej modlitwy, aby wypraszać u Jej Syna - poprzez ręce naszej Matki - potrzebne łaski na każdy dzień naszego pielgrzymowania ku wieczności!

SANCTUARY CANDLE

Church

† Enrique Santiago from Mary & Liz

Chapel

† Cruz Mendez from Mary & Liz

Mass Schedule

SUNDAY - NIEDZIELA, May 26th, 2024

*Holy Trinity
Uroczystość Trójcy Świętej*

8:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże dla Ks. Jacka
z okazji 41 rocz. Święceń Kapłańskich

O zdrowie i błog. Boże
dla Renaty Stankowskiej
z okazji 25 urodzin od rodziców

† Henryk Bartnikowski
od syna z rodziną
† Andrzej Boruch
od rodziny
† Piotr Grząsko
od siostry z rodziną
† Za zmarłych z rodziny Saniewskich
od rodziny Grzesiak
† Grzegorz
† Stanisław Targoński

9:30 a.m. Living & Deceased Members of
St. Hedwig's Parish Family

Health & Blessings for Fr. Jacek
on his 41st anniversary of Ordination

† Deceased Veterans of the Parish
† Sophie, Andrew & Patricia Grenda
from Joseph & family
† Lawrence Pazdan
from sisters
† Thomas Franckowiak
from the Durling family

11:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże dla Ks. Jacka
z okazji 41 rocz. Święceń Kapłańskich

O zdrowie i błog. Bożę
dla Ireny Michalak z okazji 95 urodzin
od rodziny Michalak

† Za zmarłych z rodziny Lipiszków
i Dziekońskich od rodziny
† Helena Perkowska
od siostry Ireny z rodziną
† Witold i Krystyna Lenard
od Elżbiety Jakackiej
† Piotr i Janina Lenard
od Elżbiety Jakackiej
† Grażyna Kudyba
od Bogusi
† Celina Wiącek
od Bogusi
† Zofia Rynkowska
od dzieci
† Helena Dziegielewska
od dzieci
† Zygmunt Knochowski
od żony
† Józef i Katarzyna Chmiel
od córki z rodziną



ZESŁANIE DUCHA ŚWIĘTEGO - J 15,26-27; 16,12-15: Jezus powiedział do swoich uczniów:

"Gdy przyjdzie Paraklet, którego Ja wam pošlę od Ojca, Duch Prawdy, który od Ojca pochodzi, On zaświadczy o Mnie. Ale wy też świadczycie, bo jesteście ze Mną od początku. Jeszcze wiele mam wam do powiedzenia, ale teraz znieść nie możecie. Gdy zaś przyjdzie On, Duch Prawdy, doprowadzi was do całej prawdy. Bo nie będzie mówił od siebie, ale powie wszystko, cokolwiek usłyszy, i oznajmi wam rzeczy przyszłe. On Mnie otoczy chwałą, ponieważ z mojego weźmie i wam objawi. Wszystko, co ma Ojciec, jest moje. Dlatego powiedziałem, że z mojego weźmie i wam objawi".

W uroczystość Zesłania Ducha Świętego Ewangelia przenosi nas na nowo do Wieczernika, na Ostatnią Wieczerzę, kiedy to Pan Jezus zostawił apostołom i nam piękne i życiodajne obietnice Ducha Świętego. Być może najbardziej zaskakujące są słowa z J 16, 12: „Jeszcze wiele mam wam do powiedzenia, ale teraz jeszcze znieść nie możecie”. Co jest zaskakującego w tych słowach? Otóż, Jezus nie będzie już miał możliwości mówienia do uczniów. Ewangelia św. Jana przekazuje jeszcze Jego „Modlitwę Arcykapłańską”, a następnie już następuje opis Męki, Śmierci i Zmartwychwstania Pańskiego. Co prawda jeszcze po zmartwychwstaniu Jezus przekazywał uczniom swoją naukę, jednakże o słowach, które przekazały Ewangelii, trudno powiedzieć, że jest ich „wiele”. A zatem co miał na myśli Jezus, mówiąc o obfitości słów, które ma do przekazania? Bez wątpienia chodzi o całą historię zbawienia, która dokonuje się również w naszych czasach. I to „mówienie” Jezusa odbywa się mocą Ducha Świętego. Również w naszych czasach: pandemii, kryzysu wiary, skandali targających Kościołem, Jezus ma nam „wiele do powiedzenia”. Wsłuchujmy się w ten głos Ducha, którego misją jest doprowadzenie nas do pełnej prawdy dziś – tak jak i dwa tysiące lat temu.

OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

1. Przeżywamy dziś uroczystość Zesłania Ducha Świętego. W historii Kościoła dzień Pięćdziesiątnicy był punktem zwrotnym: obdarzeni darami Ducha Świętego apostołowie wyruszyli z wielką żarliwością głosić światu zmartwychwstałego Jezusa. Uroczystość jest dopełnieniem Wielkanocy. Niech w naszym życiu umocnienie darami Ducha Świętego przynosi widoczne owoce: miłość, radość, pokój, cierpliwość, uprzejmość, dobroć, wierność, łagodność, opanowanie, z których będą czerpać ci, których spotkamy w życiu codziennym.
2. Jutro będziemy obchodzili uroczystość Najświętszej Maryi Panny, Matki Kościoła. To również dzień modlitw Kościoła powszechnego za Kościół w Chinach z racji ukrytego wspomnienia Maryi Wspomożycielki Wiernych.



Anna Burzawa, Dylan Casco, Tim Cicon, Sr., Mark Cicon, Jan Czerwinski Dorothy Dominski, Bartoszek Dudek, Zenon Dzięgielewski, Sabina Dziewięcka, Helen Jamieson, Charles Kowalski, Sue Lynch, Adam Matusz, Marie Niwore, Dan Piestor, Lucy Siemientkowski, Anthony Sikora, Pat Sikorski, Diane Silver, Joseph P. Strycharz, Kelly Ann Strycharz.

FATHER'S DAY

The day to honor, respect and show our love to our fathers will soon be upon us. One way to honor them is by including them in the Masses for Father's Day. Envelopes are available at the entrances of the church. Please fill in the name of the father you wish to be remembered and return them before Father's Day, Sunday, June 16th, 2024.



ARYA REALTORS®



Looking to make a move?

Steve Dziegielewski
 Broker/Owner • REALTOR®
 Off: (609)777-5566
 Cel: (609)477-3940
 AryaRealtors.com
 info@aryarealtors.com

Licensed in NJ and PA
 1618 Brunswick Ave. Lawrence, NJ 08648

Welcome to Our Church!



Poulson & Van Hise Funeral Directors

Joseph C. Parell, III, C.F.S.P.
 Owner / Manager • NJ Lic. #3529
 Scott C. Larkin, Director • NJ Lic. 4447
 Joseph C. Parell, IV, Director • NJ Lic. 5340
 650 Lawrence Rd., Rt. 206, Lawrenceville, NJ
 609-396-8168 • www.poulsonvanhise.com
 poulsonvanhise@aol.com



Support Our Advertisers!

SHOP LOCAL • EAT LOCAL • ENJOY LOCAL

catholicmatch®
 New Jersey



CatholicMatch.com/
 dateNJ

Morgan basement waterproofing

In Our 4th Decade of Quality Service

French Drains
 Foundation Repair
 Mold Remediation

All Work Guaranteed

877-401-4777

www.morganbasementwaterproofing.com



NCUA
 Member FDIC
 PSFCU is an Equal Opportunity Lender.

UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty kredytowe i debetowe VISA®, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne oraz pełny serwis bankowości Internetowej i mobilnej. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Trenton (1110 N. Olden Ave., Trenton, NJ 08638, tel. 609.278.9580).

1.855.PSFCU.4U www.NaszaUnia.com



We Have Reached
 112,000
 Members!



Make a Difference in Your Community

VOLUNTEER

with the American Red Cross

Join today at redcross.org/Volunteer



Parkway Auto Body



Collision Experts
 9 Chelsea Ave Ewing NJ
 (609)882-1144

www.ParkwayAutoBodyinc.Com

Our advertisers make...
 ...our bulletin look good!



Thank an advertiser!
 Let them know you saw their ad in the weekly church bulletin!

SIGNATURE REALTY NJ

Looking to Buy or Sell,
 Call your Local Agent



Dorota Strama
 Agent Partner/Realtor
 C: 609-510-8826
 O: 973-921-1111
dorotasellsnj.com
 Licensed in NJ & PA



357 Springfield Avenue
 Summit, NJ 07901



Mallory's Army Foundation

United Together In The Fight Against Bullying...
 Don't Just Teach Kindness... BE KINDNESS!

www.MallorysArmy.com

(973) 440-8657 • info@mallorysarmy.org

It's easy to join our mailing list! Just send your email address by text message:
 Text MALLORYSARMY to 22828 to get started.

Message and data rates may apply.

IN REMEMBRANCE OF SAMANTHA JOSEPHSON

S A M I
 STOP ASK MATCH INFORM

ASK #WHATSMYNAME BEFORE YOU GET IN A RIDE SHARE



OUR SPONSORS & OUR COMMUNITY

Sponsors can offer promotions, discounts and/or up-to-date contact information to the ENTIRE community



ANYONE in the community, not only Parishioners, can access realtime offers from their favorite sponsors to save, share & support

